TREK

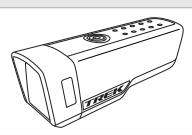
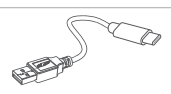
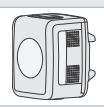
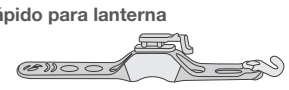
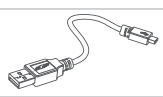
Commuter Pro RT e Flare RT Bontrager

trekbikes.com

PN 5286387

Para mais informações
Se precisar de mais informações não oferecidas neste manual, fale com seu revendedor autorizado Trek ou visite trekbikes.com.

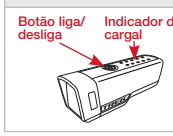
Lista de peças

	Commuter Pro RT *(incluso)*
Farol	
Suporte	Suporte de guidão ajustável de 25, 4 a 35,0 mm com calço PN 552375
Cabo de carregador	**Cabo USB-C** *PN W5268686* 
	Flare RT *(inclusa)*
Lanterna	
Suporte	**Suporte de engate rápido para lanterna** *PN W533846* 
Cabo de carregador	**Cabo micro USB** *PN W559136* (4 fios) 

⚠ ADVERTÊNCIA:

Uma bicicleta sem os faróis, lanternas ou refletores corretos pode ser difícil de ser vista por outras pessoas e talvez você tampouco as possa ver. Se sua visão for prejudicada ou outras pessoas não puderem enxergá-lo, poderá haver um acidente. Verifique se os faróis ou lanternas estão instalados, funcionam corretamente e se as baterias estão carregadas.

Tabela 1
Modos, tempos de funcionamento e carga da bateria

Botão liga/desliga LED de status	Modo	Saída máxima (lúmens)	Tempo de funcionamento (horas)	Botão liga/ desliga
	Farol alto	1000	1,5	Azul
	Farol baixo	500	3,0	Branco
	Flash diurno	300 / DESLIGADO	12	Pulso branco

Funcionamento básico Commuter Pro RT (ver Tabela 1)
1. Para ligar, clique duas vezes no botão liga/desliga.
• O botão liga/desliga acende.
2. Para desligar, pressione o botão liga/desliga por 1 segundo.
3. Para alterar os modos, clique uma vez no botão liga/desliga para avançar pela lista de modos: Farol alto > Farol baixo > Flash diurno
• O botão liga/desliga mostra azul sólido para Farol alto, branco sólido para Farol baixo e pulso branco para Flash diurno.
- Se Wireless estiver ativado, o botão liga/desliga piscará em azul antes de indicar o modo.

Ativar/desativar o modo Flash Bypass
Para pedalar à noite, você pode desativar o modo flash para fazer a transição facilmente entre os modos estáveis (básicos).
1. Para ativar o modo Flash Bypass: Com o farol ligado, pressione o botão liga/desliga por 8 segundos.
2. Solte o botão depois que ele piscar.
• O modo Flash Bypass altera a luz de intermitente para constante. Nesta configuração, um único clique no botão alternará apenas entre os modos de Farol alto e Farol baixo - sem flash.

Recurso de carregamento reverso (cabo não incluído)
O Commuter Pro RT pode se tornar um dispositivo de bateria reserva.
1. Para ativar o recurso de carregamento reverso, desligue o farol.
2. Pressione o botão liga/desliga por 8 segundos.
3. Quando o farol piscar uma vez, solte o botão.
• Uma vez no modo de carregamento reverso, conecte um cabo USB-C do Commuter Pro RT ao dispositivo a ser carregado.
NOTA: O farol deve estar no modo de carregamento reverso antes que o cabo USB-C seja conectado ao dispositivo.
• A linha de luz à esquerda indica a carga da bateria restante na bateria do Commuter Pro RT.
• A linha de luz direita pisca para indicar que a carga está sendo compartilhada com o outro dispositivo.
4 Para sair do modo de carregamento reverso, desconecte qualquer dispositivo externo e pressione o botão liga/desliga uma vez.
• A linha de luz direita deixará de piscar.

Recurso de emparelhamento
O Commuter Pro RT pode ser emparelhado com outro farol ou lanterna RT Trek/Bontrager sem fio.
1. Para emparelhar outro farol ou lanterna, ligue o Commuter Pro RT.
2. Coloque a outro farol ou lanterna ao lado do Commuter Pro RT.
3. Pressione o botão liga/desliga do Commuter Pro RT por 15 segundos.
4. Quando farol do Commuter Pro RT piscar duas vezes, solte o botão. (primeiro flash em 8 segundos, segundo em 15 segundos)
• O LED do botão do Commuter Pro RT piscará alternadamente entre vermelho e azul durante a busca.
• Uma vez descoberto, a outro farol ou lanterna piscará e o emparelhamento será interrompido.
5. Ligue o Commuter Pro RT.
• A linha de luz direita exibirá o status da bateria do outro farol ou lanterna.
6. Para desativar um farol ou lanterna emparelhado, ligue o Commuter Pro RT — certifique-se de que o farol ou lanterna emparelhado não esteja próximo. Em seguida, pressione o botão liga / desliga por 15 segundos (após 10 segundos, o farol ou lanterna não estará mais emparelhado).

Controlar um farol ou lanterna emparelhado
1. Para ligar um farol ou lanterna emparelhado, clique duas vezes no Commuter Pro RT.
2. Para desligar o farol ou lanterna emparelhado, pressione o botão liga/desliga do Commuter Pro RT por 1 segundo.
3. Para alterar o modo do farol ou lanterna remoto, use o Commuter Pro RT para ligar o farol ou lanterna emparelhado (clique duas vezes).
4. Use o botão no farol ou lanterna emparelhado para avançar o modo.
5. Desligue o farol ou lanterna com o Commuter Pro RT.

Reinicializar
Para restaurar o farol às configurações de fábrica:
• Com o farol conectado para carregar, pressione o botão liga/desliga por 15 segundos. O LED principal piscará uma vez em 8 segundos e novamente em 15 segundos.
• Solte o botão após o segundo flash.

Comunicação sem fio (aplica-se ao Commuter Pro RT e à Flare RT)
O farol e a lanterna são enviados com as conectividades sem fio ANT+ e Bluetooth ativadas. Para desativar, com farol ou a lanterna desligados, pressione o botão liga/desliga por 15 segundos. O LED principal piscará uma vez após oito segundos e novamente aos 15 segundos. Solte o botão depois que ele piscar pela segunda vez.

NOTA (Flare RT): O LED de status acenderá em azul por 3 segundos SE a conectividade sem fio estiver ativada. Após 3 segundos, o LED de status continuará exibindo o nível da bateria. Se a conectividade sem fio estiver desativada, o LED de status exibirá imediatamente o nível da bateria.

NOTA (Commuter Pro RT): O LED de status acenderá em azul por 3 segundos SE a conectividade sem fio estiver ativada. Após 3 segundos, o LED de status continuará exibindo o modo de funcionamento. Se a conectividade sem fio estiver desativada, o LED de status exibirá imediatamente o modo de funcionamento.

Sobre este produto
O **Commuter Pro RT** possui um feixe antirreflexo para fornecer luz exatamente onde é necessário, e não para o tráfego que se aproxima. Esta luz é visível a 2 km, durante o dia.
A **Flare RT Bontrager** adiciona segurança como lanterna de circulação diurna. Ambos são recarregáveis e controláveis remotamente quando emparelhados com o nosso Micro controle remoto Transmitr.

⚠ ADVERTÊNCIA:

O farol é muito brilhante. Não olhe fixamente para um farol em funcionamento. Olhar fixamente pode ser prejudicial aos olhos.

⚠ ADVERTÊNCIA:

O farol pode ficar quente e causar queimaduras ou danos aos materiais com os quais ele entrar em contato. Não ative (ligue) o farol nem a lanterna em áreas fechadas.

⚠ ADVERTÊNCIA:

Não utilize se a bateria sofrer algum impacto. Além disso, não fure, destrua, deforme, desmonte nem aqueça uma bateria de íon de lítio acima da temperatura permitida. Danos causados na bateria podem resultar em incêndio, explosão ou contato com manchas de lítio ou poeira de lítio.

IMPORTANTE: Verifique as leis locais para o uso de faróis e lanternas em bicicletas. O uso de flashes intermitentes e brilho total podem não ser permitidos em alguns locais. Este farol e esta lanterna Bontrager não estão em conformidade com a regulamentação do Código de Trânsito da Alemanha, StVZO.

Especificações
• **Carga da bateria e temperatura de funcionamento:** 0˚C (32˚F) a 40˚C (104˚F)
- Se o farol ou a lanterna estiver conectado fora dessa faixa, o indicador LED piscará 3 vezes em vermelho com pausa até que o farol ou a lanterna esteja dentro dessa faixa de temperatura.
- O desempenho é reduzido em operações abaixo de zero.
• **Commuter Pro RT:** Bateria de íons de lítio 4900 mAh, 3,6 V, 17,64 Wh, 21700
Peso: 228g (8.0 onças), classificação de proteção: IPX4
• **Flare RT:**Bateria de polímero de lítio 420mAh, 3,7 VCC, 1,6 Wh, classificação de proteção: IPX7

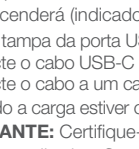
Funcionamento básico da lanterna Flare RT (ver Tabela 2)

• Para ligar, pressione o botão liga/desliga.
A lanterna estará no modo de funcionamento usado pela última vez.
• Para desligar, pressione o botão liga/desliga até que a lanterna desligue.

Bloqueio/desbloqueio do modo de funcionamento
Ative e selecione o modo desejado, em seguida, pressione o botão liga/desliga por 8 segundos para selecioná-lo. A lanterna desligará e o LED principal piscará uma vez. Para desbloquear, repita o processo.

Reinicializar
Para restaurar a lanterna para as configurações de fábrica, com ela ligada, pressione o botão liga/desliga por 15 segundos. O LED principal piscará uma vez após oito segundos e novamente aos 15 segundos. Solte o botão depois que ele piscar pela segunda vez.

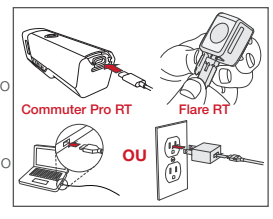
Tabela 2
Alteração do modo de funcionamento da lanterna Flare RT
Pressione rapidamente o botão liga/desliga. Cada pressionada moverá o modo de funcionamento para o seguinte.

Modelo	Botão liga/desliga/ LED de status	Modo	Saída máxima (lúmens)	Tempo de funcionamento (horas)[2]	Cor do LED do Botão liga/desliga/ Indicador de Status	Autonomia da bateria, %
Flare RT		Flash diurno[1]	90	6	Verde constante	25 a 100%
		Flash o dia todo[1]	45	12		
		Flash noturno	5	15	Vermelho constante	5 a 25%
		Dia Constante[1]	25	4,5	Vermelho intermitente	< 5%
		Noturno Constante	5	13,5		

*Com brilho automático ativado.

Carregamento e cuidados com a bateria (ver Tabela 3)
Tanto o farol Commuter Pro RT quanto a lanterna Flare RT foram carregados ao serem embalados, mas recomendamos carregá-los antes do primeiro uso.

Para recarregar a bateria
IMPORTANTE: Para obter melhores resultados, carregue em um lugar seco, à temperatura ambiente.
Use um carregador USB com certificado pela CE ou homologado pela UL, com potência nominal de 2Amps ou mais. Evite condições extremas, incluindo as molhadas, frias ou extremamente quentes.



Nota: Se o indicador do botão principal estiver piscando em vermelho enquanto estiver conectado, o farol ou lanterna está muito quente ou muito frio para ser carregado. O carregamento começará quando o farol ou a lanterna estiver entre 0˚C (32˚F) e 40˚C (104˚F).

Nota: Se você conectar o farol ou a lanterna enquanto estiver aceso, ele desligará automaticamente (indicado por 3 flashes vermelhos). Se você tentar acender o farol ou a lanterna durante o carregamento, ele não acenderá (indicado por 3 flashes vermelhos).
1. Abra a tampa da porta USB.
2. Conecte o cabo USB-C na porta USB do farol ou da lanterna.
3. Conecte o cabo a um carregador.
4. Quando a carga estiver concluída, desconecte o cabo USB-C do carregador e feche a tampa da porta USB.
IMPORTANTE: Certifique-se que a tampa USB esteja fechada antes de pedalar na chuva ou em condições molhadas. Se a tampa da porta USB não for fechada, o farol e a lanterna poderão ser danificados.

Tabela 3
Carga e cuidados da bateria do Commuter Pro RT
• Linha esquerda: Nível de bateria do Commuter Pro RT
• Linha direita: apagada ao carregar
• A luz superior piscará até ser carregada

Indicador de cargal	Carga, %	Autonomia da carga
Cinco luzes verdes	80% – 100%	5 Horas
Quatro luzes verdes	60% – 80%	
Três luzes verdes	40% – 60%	
Duas luzes âmbar	20% – 40%	
Uma luz vermelha	5% – 20%	
Uma luz vermelha piscando	0% – 5%	

1. Quando totalmente carregado, as cinco luzes verdes permanecerão acesas por 1 minuto e depois desligarão.
2. Quando conectado depois que a bateria estiver completamente descarregada, poderá levar um minuto até o indicador LED acender, indicando que um carregamento está sendo realizado.

Tabela 4
Indicador de status de carregamento da lanterna Flare RT
O LED de status indica a percentagem de carga remanescente da bateria.

Cor do LED do Botão liga/desliga / Indicador de Status	Carga, %	Autonomia da carga (horas)
Vermelho Piscando	0% – 75%	1,5
Verde piscando	75%-99%	
Verde constante[2]	99%-100%	

*Quando totalmente carregado, o LED de status permanece aceso por 1 minuto e apaga em seguida.

Recurso de bateria fraca do Commuter Pro RT
A linha esquerda de luzes exibirá:
• Uma luz vermelha quando abaixo de 20%
• Uma luz vermelha piscando quando 5% ou menos
NOTA: Quando abaixo de 5%, os modos e configurações podem ser desabilitados.

Recurso de bateria fraca da lanterna Flare RT
Quando a carga da bateria estiver abaixo de 5%, o LED indicador piscará em vermelho.

Cuidados com a bateria
• Armazene o farol e a lanterna à temperatura ambiente e em local seco Evite a umidade, calor ou frio extremo.
• Armazene o farol e a lanterna com as baterias na condição carregada. A vida útil da bateria diminuirá se a bateria for armazenada em condição totalmente descarregada.
• Com o tempo, o tempo de funcionamento da bateria irá diminuir. Considere cerca de 500 cargas completas, dependendo dos cuidados. Depois de uma vida plena, a bateria continuará sendo carregada, mas com um tempo de funcionamento menor. Quando o tempo de funcionamento não for satisfatório, não abra nem incinere a carcaça do farol ou da lanterna. Por favor, recicle.

Viajar com a bateria
Ao viajar de avião, verifique com sua operadora como devem ser tratadas as baterias de íons de lítio dessa capacidade. Muitas vezes, esses faróis ou lanternas precisam ser levados na bagagem de mão.

Proteção
Esses faróis ou lanternas são projetados e testados para uso em todas as condições de ciclismo e possuem classificações de proteção IPX4 (Commuter Pro RT) e IPX7 (Flare RT). Os faróis e lanternas não se destinam a ser armazenados ao ar livre e devem ser armazenados em ambientes fechados após o uso.

Reciclagem

Recicle o farol e a lanterna juntamente com suas baterias. Nos EUA, você pode descobrir onde fazer isso em www.call2recycle.org.
Consumidores europeus e internacionais, entre em contato com seu revendedor autorizado. Este símbolo no(s) produto(s) e/ou documentos anexos significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico. Para o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, por favor, leve este(s) produto(s) a pontos de coleta determinados. Como alternativa, em alguns países, pode ser possível devolver os produtos ao seu revendedor local ao comprar um produto novo equivalente. O descarte correto deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos à saúde humana e ao meio ambiente, que poderiam resultar do tratamento incorreto de resíduos. Por favor, entre em contato com as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de coleta mais próximo. Poderão ser aplicadas multas pelo descarte incorreto deste resíduo, de acordo com a sua legislação nacional.

Instalação

Informações, instalação, e recursos especiais do Commuter Pro RT

NOTA: Devido ao formato exclusivo do feixo, este farol não pode ser montado de cabeça para baixo.

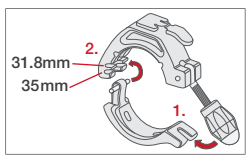
Instalação

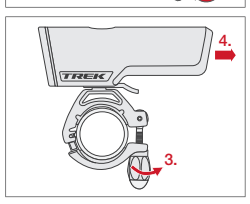
1. Solte o botão giratório e abra.
2. Ajuste para o tamanho do guidão (31,8 mm ou 35 mm).
3. Feche e aperte o botão giratório.
4. Deslize o farol sobre o suporte até que ele trave na posição.

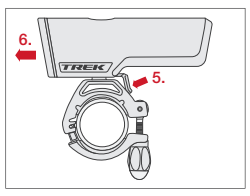
NOTA: Use o calço fornecido para ajustar a guidões 25,4.

Remoção

5. Pressione.
6. Deslize o farol para removê-lo.

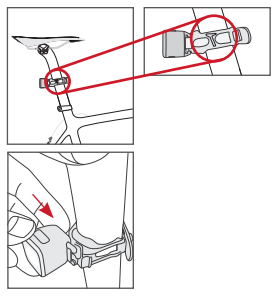






Instalação da Flare RT

1. Instale o suporte de engate rápido no canote com a alavanca no lado tração da bicicleta. Quando instalada corretamente, a lente ficará perpendicular ao solo e o ícone de selim apontará na mesma direção que o selim da bicicleta.
2. Estique a tira de retenção em torno do canote e conecte-a ao gancho.
3. Deslize a lanterna sobre o suporte.



Trek Bicycle Corporation - Informações de contato:

América do Norte
Trek Bicycle Corporation
801 West Madison Street
Waterloo, WI 53594 USA
Tel: 1-800-585-8735

Europa
Bikeurope BV
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
Holanda
Tel: +31 (0)88 4500699

Austrália
Trek Bicycle Corp. Au.
8 Townsville Street
(Level One)
Fyshwick (ACT)
2609 AU
Tel.: +61 (02) 61 732 400

Reino Unido
Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8HX
Tel: +44 1908 360 140

Declarações de Cumprimento de Normas Regulamentadoras

Conformidade FCC

ID FCC do farol Commuter Pro RT : 2AHXD-5252795 / ID FCC da lanetrna Flare RT: 2AHXD553852

Estes dispositivos estão em conformidade com a parte 15 das Regulamentações da FCC - Comissão Federal de Comunicações. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) estes dispositivos não podem causar interferência prejudicial, e (2) estes dispositivos devem aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para dispositivos digitais Classe B, conforme a Parte 15 das Regulamentações da FCC. Estes limites foram projetados para fornecer proteção aceitável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar carga de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia que interferências não ocorrerão em uma determinada instalação.

Esses produtos podem causar interferência em equipamentos de rádio e não devem ser instalados perto de equipamentos de comunicação de segurança marítima ou outros equipamentos críticos de navegação ou comunicação operando entre 0.45-30 MHz.

Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

— Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
— Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
— Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
— Consulte o revendedor ou um técnico experiente de rádio/TV para obter assistência.

NOTAS: A TREK BICYCLE CORPORATION NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER INTERFERÊNCIAS DE RÁDIO OU TV CAUSADAS POR MODIFICAÇÕES NÃO AUTORIZADAS A ESTE EQUIPAMENTO. QUAISQUER ALTERAÇÕES OU MODIFICAÇÕES NÃO EXPRESSAMENTE AUTORIZADAS PELA TREK BICYCLE CORPORATION PODEM ANULAR A AUTORIDADE DO USUÁRIO PARA OPERAR O DISPOSITIVO.

Exposição à energia de radiofrequência.

A potência de saída irradiada por este dispositivo está abaixo dos limites de exposição à frequência de rádio estabelecidos pela FCC/IC. Este dispositivo deve ser operado com uma distância mínima de separação de 5 mm (1/4 polegada) entre o equipamento e o corpo de uma pessoa.

Conformidade com a regulamentação canadense

ID ISED do farol Commuter Pro RT : 21334-B97371576 / IS ISED da lanterna Flare RT: 21334-553852

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) RSS de isenção de licença da Industry Canada.

A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) estes dispositivos não podem causar interferência e (2) estes dispositivos devem aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada do dispositivo.

Leprésent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareils radio. Exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilsateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrque subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

O farol Commuter Pro RT e a lanterna Flare RT estão em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC e da IC estabelecidos para um ambiente não controlado. O status da listagem na REL (Lista de Equipamentos de Rádio) da Industry Canada pode ser encontrado no seguinte endereço web: http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/ nwRdSrch.do?lang=eng

Informações adicionais do Canadá sobre exposição à RF também podem ser encontradas no seguinte endereço da Web: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition à la fréquence radio (FR) d'IC et de FCC. La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil Ion Pro RT est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Cet appareil est en contact direct avec l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation. L'émetteur ne doit pas être co-implémenté ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Ce périphérique est homologué pour l'utilisation au Canada. Pour consulter l'entrée correspondant à l'appareil dans la liste d'équipement radio (REL - Radio Equipment List)d'Industry Canada rendez-vous sur: http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/nwRdSrch. do?lang=fra
Pour des informations supplémentaires concernant l'exposition aux RF au Canada rendezvous sur:
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08792.html

Conformidade na União Europeia

A Trek Bicycle Corporation e a Bontrager declaram que os dispositivos de iluminação identificados como farol 'Commuter Pro RT' e lanterna 'Flare RT' estão em conformidade com as seguintes diretivas europeias:

Commuter Pro RT / Flare RT

- Diretiva relativa à Eletricidade Eletromagnética (EMC) 2014/30/EU
- Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/ 35/EC
- Diretivas RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU e (EU) 2017/2102
- Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE

O texto completo da declaração de conformidade para a UE está disponível no seu revendedor autorizado ou no seguinte endereço na internet: www.trekbikes.com/coc-doc

Conformidade UK

A Trek Bicycle Corporation e declara que os dispositivos de iluminação identificados como farol 'Commuter Pro RT' e lanterna 'Flare RT' estão em conformidade com as seguintes diretivas do Reino Unido:

- A Regulamentação de Compatibilidade Eletromagnética 2016
- A Regulamentação de Equipamentos Elétricos (Segurança) 2016
- As Regulamentações sobre a Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrônicos 2012
- As Regulamentações para Equipamentos de Rádio 2017

O texto completo da declaração de conformidade para o Reino Unido está disponível no seu revendedor autorizado ou no seguinte endereço na internet: www.trekbikes.com/coc-doc

Conformidade na Coréia do Sul

Commuter PRO RT P/N 5252795
인증자 상호: TREK Bicycle Corporation
기기의 명칭: Commuter PRO RT
모델명: 5252795
제조자/제조국가 TREK Bicycle Corporation / 대만
인증자 식별부호: R-C-T3B-5252795
자전거 전조등 외 사용 금지

Flare RT, P/N 553852
인증자 상호: TREK Bicycle Corporation
기기의 명칭: 특정소출력무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: 553852
제조자/제조국가 TREK Bicycle Corporation / 대만
인증자 식별부호: R-C-T3B-553852

당해 무선기기는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다. 당해 무선기기는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음. 자전거 전조등 외 사용 금지 자전거 전조등 외 사용 금지

Se quiser acessar esses manuais em outro idioma, visite www.trekbikes.com/support e procure pelos manuais do farol Commuter Pro RT e da lanterna Flare RT na página Manuais e guias do usuário.

CZ Pokud si přejete vidět tyto příručky v jiném jazyce, navštivte prosím www.trekbikes.com/support a vyhledejte příručku Commuter Pro RT and Flare RT na stránce Návody a uživatelské příručky.

DE Wenn Sie dieses Handbuch in einer anderen Sprache lesen möchten, besuchen Sie bitte www.trekbikes.com/support und suchen Sie auf der Seite Handbücher und Benutzerhandbücher nach dem Commuter Pro RT -Handbuch.

FR Si vous souhaitez voir ce manuel dans une autre langue, rendez-vous sur le site www.trekbikes.com/support et recherchez le manuel Commuter Pro RT sur la page Manuels et guides de l'utilisateur.

ES Si desea ver este manual en otro idioma, visite www.trekbikes.com/support y busque el manual de Commuter Pro RT en la página Manuales y guías del usuario.

IT Se desideri vedere questi manuali in un'altra lingua, visita www.trekbikes.com/support e cercare il manuale Commuter Pro RT e Flare RT nella pagina Manuali e guide utente.

PL Jeśli chcesz zobaczyć tę instrukcję w innym języku, odwiedź stronę www.trekbikes.com/support i poszukaj instrukcji Commuter Pro RT na stronie Podręczniki i instrukcje obsługi.

PT Se você deseja ver este manual em outro idioma, visite www.trekbikes.com/support e procure o manual do farol Commuter Pro RT na página Manuais e guias do usuário.

NL Als u deze handleiding in een andere taal wilt bekijken, gaat u naar www.trekbikes.com/support en zoekt u naar de Commuter Pro RT -handleiding op de pagina Handleidingen en gebruikershandleidingen.

SL Ak si chcete pozrieť tieto príručky v inom jazyku, navštívte stránku www.trekbikes.com/support a vyhľadajte príručku Commuter Pro RT and Flare RT na stránke Návody a používateľské príručky.

JA このマニュアルを別の言語で表示したい場合は、www.trekbikes.com/supportにアクセスし、マニュアルおよびユーザーガイドページのCommuter Pro RT マニュアルを参照してください。

KO 이 매뉴얼을 다른 언어로보고 싶다면 www.trekbikes.com/support를 방문하여 매뉴얼 및 사용자 가이드 페이지에서 Commuter Pro RT 매뉴얼을 찾으십시오.

ZH 如果您希望以其他语言查看本手册，请访问www.trekbikes.com/support，并在手册和用户指南页面上查找Commuter Pro RT 手册。